



# SHALOM WEEK

#10

Miketz

Kislev 30, 5776 December 12, 2015

## TORAH PORTION OF THE WEEK

Pharaoh dreams of cows and sheaves and demands for someone to interpret his dreams. The wine butler remembers Joseph's ability to interpret dreams. They bring Joseph from the jail. Pharaoh acknowledges the truth of Joseph's interpretation (that there would be seven good years followed by seven years of famine) and raises Joseph to second-in-command of the whole country with the mandate to prepare for the famine.

Ten of Joseph's brothers come to Egypt to buy food, Joseph recognizes them, but they don't recognize him. Joseph accuses them of being spies and puts them through a series of machinations in order to get them to bring his brother Benjamin to Egypt. Then Joseph frames Benjamin for stealing his special wine goblet.

## TORAH LESSON OF THE WEEK

Pharaoh likes Joseph's interpretation of his dream and then appoints him to be in charge of Egypt's economy. The Torah states:

"And Pharaoh said to Joseph, 'after the Almighty has informed you of all this, there is no one who is as understanding and wise as you' " (Gen. 41:39).

How could Pharaoh trust Joseph whose resume listed his last two positions as "convict" and "slave"?

Rabbi Chaim Shmuelevitz, the late head of the Mir Yeshiva, explained that Pharaoh saw Joseph's extreme honesty when Joseph began by saying that he had no power to interpret dreams on his own; that it was entirely a gift from the Almighty. Joseph did not want to take credit even for a moment. This total honesty in one minor point showed that Joseph could be completely trusted.

Note that Pharaoh saw one minor positive point in Joseph's character and extrapolated it to a larger scale. This should be our model in viewing people. Keep finding minor strengths and good qualities in others and then give the person positive feedback. This can help someone build a positive self-image. The more a person sees himself as having positive attributes, the more motivated he will be to utilize those strengths for further growth.

Many people have a tendency to notice minor faults and weaknesses in others and then keep telling them that they have major character problems. More can be accomplished to help people by focusing on the positive than harping on the negative ... especially if they have low self-esteem.

## HALACHOT SHABBAT & CHANUKAH CANDLES

Every night we light Chanukah candles after sundown, but on Friday we should light Chanukah candles before we light Shabbat candles. This Friday the time to light Shabbat candles is 4:09pm. Therefore we should light the Chanukah candles a few minutes before that time. It is recommended that you do not leave your house while the candles are lit, to avoid any fire hazard!

Once Shabbat is over (5.17pm), at home you should first recite Havdala and then you should light the Chanukah candles. In the synagogue, for practical reasons, we first light the Chanukah candles and then we recite Havdala.

## TEST YOUR JEWISH IQ : CHANUKAH

- 1) The Maccabees and their descendants were also known as:  
A. Judeans B. Hellenists C. Hasmoneans
- 2). What is the name of the courageous Jewish woman who defied the Greeks and killed one of their generals?  
A. Yehudit B. Devorah C. Miriam
- 3). Who is the Greek-Syrian leader that took harsh steps to destroy Judaism?  
A. Alexander the Great B. Antiochus Epiphan C. Julius Caesar

## MAZAL TOVS

*Saeed & Sandy Haroonian for  
the Barmitzva of Alec*



THIS ISSUE WAS DONATED BY

*Mr. & Mrs. Amir Hadjibay and sons*

*To sponsor one issue in honor of  
a shira or in memory of  
a loved one or to advertise  
Call: 212-869-2291  
e-mail: holondon@aol.com*

**Parkway  
Printing  
516  
603 - 1714**

We Pay the **HIGHEST** Prices for  
Gold, Diamonds, Coins & Watches.  
**NOOR DIAMOND**  
66 West 47th St. BOOTH 35-36  
212-764-1818 [www.NOORDIM.COM](http://www.NOORDIM.COM)  
خریدار طلا ، الماس ، سکه و ساعت



### TEMPTED TO EAT A BIG MAC?

Although there are many aspects of inner strength, Joseph's inner strength was best exemplified with the temptation of Potiphar's wife. Joseph was off in a foreign country where he alone had a philosophy of ethical monotheism. Potiphar's wife offered him wealth to sleep with her, and the threat of jail (possibly death) if he wouldn't. Joseph had every possible reason to do the transgression. No one from his home town would have known. Yet he didn't give in. When faced with a very difficult moral challenge, Joseph was able to control himself.

### BEST OF AISH HATORAH

It's not only a personal accomplishment, but as an emissary of the Almighty, it reflects on God as well. Maimonides refers to this specifically as the greatest mitzvah possible - sanctification of the name of God, in Hebrew, "Kiddush Hashem."

It's easy for me not to eat at McDonald's. Although I might enjoy a meal there, I can certainly put something together from my own kitchen that would taste better, be even less expensive, and definitely be healthier. There is no serious temptation for me to eat non-kosher food when kosher is also a pleasure for the palate, and I get what I need

from it. It's a mitzvah to eat kosher, but not necessarily a sanctification of God's name. It doesn't take a whole lot of inner strength.

For someone else, not eating at McDonald's might be that very point of challenge that produces a Kiddush Hashem. Any mitzvah that includes a strong temptation on a variety of levels, when you pass the challenge, includes another mitzvah of greater proportion - Kiddush Hashem. In other words, inner strength is associated with a stronger bonding with the Infinite.

That bond with the Infinite allows you to be a holy sieve, someone who can interpret dreams.

### ISRAEL IN THE NEWS

wedding.

"We join in the deep resolve of this couple that terror not define our lives, and that goodness and kindness and joy fight the wave of darkness and despair that seems so overwhelming," said Rabbi Aaron Slonim, executive director of the Rohr Chabad Center for Jewish Student Life at the State University of New York at Binghamton.

The wedding took place at the International Convention Center in Jerusalem.

### The US connection to Chanukah

1. A bust of Judah the Maccabee's head is displayed at West Point Military Academy, along with those of Joshua, David, Alexander the Great, Hector, Julius Caesar, King Arthur, Charlemagne and Godfrey of Bouillon - "the Nine Worthies."

2. John Adams, Benjamin Franklin, Patrick Henry, Paul Revere, Thomas Paine and the organizers of the Boston Tea Party were referred to as "the modern day Maccabees."

3. According to the diary of Michael and Louisa Hart, George Washington was introduced to Chanukah in December 1777, at Valley Forge, Pennsylvania, facing the superior British military. A Jewish soldier lit a Chanukah candle, explaining its

significance: a conviction-driven, tactical victory against all odds. Washington's replied: "I rejoice in the Maccabees' success, though it is long past...It pleases me to think that miracles still happen." On June 19, 1778, Washington implemented the battle tactics of Judah the Maccabee, defeating the British troops.

4. "In God We Trust" is a derivative of the Maccabees' battle cry, an adaptation of Moses' battle cry against the builders of the Golden Calf: "Whoever trusts God; join me!"

5. In 1921, Justice Louis Brandeis stated: "As part of the eternal worldwide struggle for democracy, the struggle of the Maccabees is of eternal worldwide interest...."

6. The US Postal Service has issued Chanukah stamps, annually, since 1996.

7. In Billings, Montana on December 2, 1993, white supremacists broke windows of Jewish homes that displayed the Chanukah Menorah (an eight branched candelabra). On the following morning, the Billings Gazette printed a full-page Menorah, which was pasted on the windows of over 10,000 residents in a show of solidarity. The Billings' Chanukah gesture has been commemorated annually.

### THE WEDDING THAT MOVED THE WORLD

Photos and videos of newlyweds Sarah-Tehiya Litman and Ariel Beigel celebrating their wedding in Jerusalem continue to move the world to tears. Litman's father and brother were murdered in a November 13 terrorist shooting attack — just three days before the planned nuptials.

Litman and Beigel had to postpone their November 16 wedding so that Litman could sit shiva for her father, Yaakov, and her 18-year-old brother, Netanel.

When they announced the new November 26 date for their celebration, they said they hoped "multitudes will come to make us happy." And that's exactly what happened. Sara Netanyahu, Prime Minister Benjamin Netanyahu's wife, came to say mazal tov. So did hundreds of other well-wishers who had seen the couple's open invitation on social media that included the verse from the Prophet Micah: "Do not rejoice over me, my enemy, for I have fallen but I have gotten up.

Jewish communities from Australia to Canada, and Chabad Houses from across the globe, sent representatives to the open

#### Answers to Jewish IQ Test

1. C    2. A    3. B

Dec. 12th

Earliest Time for Tzitsit & Tefillin 6:15 am  
Best Time for Shema Israel before 9:29 am

**Shabbat Ends 5:17 pm**

Earliest Time for Minchah 12:19 pm  
Earliest Time for Arvit with Minyan 3:29 pm

سوپر مارکت کاشر اعلا در غربت نک  
میوه جات و سبزیجات تازه، ماهی تازه، سالاد،  
سوپ، سوسیس، فنادی و نان یزی  
برای تحویل در اسرع وقت زمان با تلفن ۱۳۰۰ - ۲۶۶ - ۵۱۶ تماس حاصل نمایید.



# ۱۰

## میقص

شبات ۱۲ دسامبر ۲۰۱۵ - ۳۰ کیسلو ۵۷۷۶

فرعون خواب هفت گاو و هفت خوشه گندم را دیده و مضطرب میشود. تقاضای تعبیر خواب خود را میکند. در این موقع ساقی فرعون بیاد یوسف و قدرت او در تعبیر خواب می افتد. یوسف را به دربار فرعون آورده و فرعون به تعبیر خواب او ایمان آورده و برای جلوگیری از قحطی، یوسف را به بالاترین مقام حکومتی منصوب میکند تا در سالهای فراوانی تا آنجاکه میتواند محصول برای سالهای قحطی ذخیره نماید. آنگاه در زمان قحطی ۱۰ برادر یوسف برای خرید آذوقه به مصر می آیند. یوسف به فوریت برادرانش را شناخت ولی آنها یوسف را به جا نیاوردند. ابتدا یوسف، برادرانش را به جاسوسی محکوم کرد و پس از آزمایش های گوناگون پاراشا با محکوم شدن بنیامین به زردیدن جام نقره یوسف پایان می پذیرد.

پاراشای هفته

تورا میفرماید وقتی که یوسف قحطی بزرگ را برای فرعون مصر پیشگویی کرد، آنگاه به او اندرز داد که بهتر است فرعون شخص عاقل و واردی را مصدر کار نماید تا بر مصر نظارت داشته و آنرا از قحطی بزرگ نجات دهد. چرا یوسف به فرعون برای حل مشکل اندرز داد؟ فرعون فقط از او خواسته بود تا خواب او را تعبیر کند. اما یوسف نگران بود که اطرافیان فرعون تعبیر او را دگرگون جلوه داده و به فرعون اجازه ندهند که به حرفهای این زندانی جوان گوش دهد. بنابراین یوسف به تعبیر خواب، پیشنهاد خود را اضافه کرد و به فرعون گفت نظری بگمارد تا برای مردم در موقع قحطی آذوقه ذخیره نماید. بسیاری از اطرافیان فرعون بلافاصله برای خود مأموریتی یافتند و هر کس فکر میکرد که فرعون او را به نظارت مصر خواهد گماشت. بنابراین فرعون را تشویق کردند تا خواب یوسف را قبول کرده و به آن اندرز عمل نماید. چنانکه در تورا میخوانیم: تمام اطرافیان فرعون خواب یوسف را قبول کرده و فرعون را تشویق به اجرای آن نمودند. درسی که ما از این پاراشا می آموزیم آنست که هر وقت میخواهید مردم با عقیده شما موافقت نمایند برای آنها راهی بگذارید تا در اجرای آن با شما سهیم گردند باین وسیله نه تنها آنها با شما مخالفت نخواهند کرد بلکه طرفدار شما خواهند شد. و بشما کمک هم خواهند کرد.

درس هفته

می آموزد که قبل از غذا خوردن اول به حیوانات خود غذا دهیم.

قوانین یهودیت اعلام میکند که با اینکه استفاده از گوشت حیوانات بعنوان غذا لازم میباشد از بین بردن آنها صرفا به منظور استفاده از پوست یا چرم آنها برای تجملات مجاز نمیشود

و سوء استفاده از حیوانات بنظر می آید. پس براخی شهبخانو برای البسه ای که از چنین موادی ساخته شده اند گفته نمیشود. یهودیت به کلیه ملل دنیا اموخت که چگونه باید با حیوانات با رحم و شفقت رفتار نمود و هرگز آنها را آزار نداد.



## حقیقت و درستی

در پاراشای نوح می خوانیم که پروردگار عالم بخاطر گناهان انسان، دنیا را نابود کرد. هخامیم به ما یاد می دهند که علت اصلی نابودی دنیا در زمان نوح بخاطر ظلم و ستم بود ولی علت اصلی که باعث "مهتر" شدن تصمیم الهی شد عمل دزدی بود که بسیار رواج داشت.

پروردگار عالم این دنیا را آفرید ولی برای هر چیزی حد و حدود قائل شد برای مثال: در اول تمام دنیا در آب بود و سپس خداوند حد و مرز برای آنها قائل شد و با این عمل خشکی ها بیرون آمدند. هر گاه انسان ها به حد و حدود همدیگر احترام نگذارند این عمل دزدی میباشد.

چرا براخی شهبخانو برای لباسهای چرمی گفته نمیشود؟ جلوگیری از بی رحمی به حیوانات در چندین قانون از تورا مستقیما ابراز گردیده است مانند در روز شبات حیواناتان هم باید استراحت کنند (خروج ۲۰/۱۰) یا هنگام خرمن کوبی گاو را دهن میند (تثنیه ۲۵/۴) یا حمار با گاو قوی تر برای خرمن کوبی جفت مکن (تثنیه ۱۰:۲۲) تلمود همچنین به ما



سعید و سندی هارونیان بمناسبت بر میتصوای الک

این شماره از طرف آقا و خانم امیر حاجی بای و پسران اهداء گردیده است.

ABRAHAM S. MAZLOUMI, ESQ.

Attorney & Counselor at Law

Asset Protection

Sophisticated Trust & Estate Planning

Tax Planning, Probate, Real Estate

Elder Law & Medicaid Planning



MAZLOUMI LAW  
NEW YORK

175 East Shore Road, Great Neck, NY 11023

Office (516) 466-Plan (7526) Mobile (516) 986-Plan (7526)

اوراهام مظلومی وکیل مشاور حقوقی

حفاظت از اموال — امور انحصار وراثت و وصیت نامه

تنظیم و برنامه ریزی کاهش مالیات بر ارث

معاملات املاک مسکونی و تجاری — امور مالیاتی

مشاور قانونی ساخوردگان و امور مربوط به مدیکید

آمادگی برای دیدار در منزل

هر روز در تقیلاهی سه گانه ما میگوئیم: خد\_اوند برکت باشد و تشکر میکنیم از تو که زندگی ما در دستهای پر قدرت تو است و نشامای ما که بسوی تو برمیگردد، بخاطر معجزاتی که هر روزه در زندگی ما انجام میدهی. شخص ممکن است در کنار بزرگترین گنج دنیا باشد ولی اگر تاریک باشد نمیتواند آنرا ببیند. طبیعت نیز همین حالت را دارد و فقط با عقل و درایت میتوان معجزات روزمره الهی را تشخیص داد. مقدار کمی نور میتواند تاریکی را از بین ببرد بزرگان دین میفرمایند: حنوکا میتواند بزرگترین آگاهی ما از معجزات الهی باشد شمع های حنوکا دل تاریکی را شکافته و به ما اجازه میدهد که این معجزه را ببینیم.

توافقی مطلب مهمی که ما از شمع های حنوکا فرا میگیریم، ایمان و باور به قدرت معجزه است. معجزه تمام اوقات به وقوع می پیوندد ولی تشخیص آن برای هر کس فراهم نیست. بعضی از معجزات بصورت واضح و گاه بصورت پنهانی است که ما آنرا دست طبیعت میخوانیم!

آنچه که بصورت مداوم روی داده و طبیعت میخوانند در واقع معجزه بصورت مداوم است. معمولاً آنچه را که خارق العاده باشد و بصورت غیر منتظره و غیر قابل توصیف یا طبیعت مغایرت داشته باشد معجزه میخوانند. اما آنچه که ما به آن عادت کرده ایم طبیعت میخوانیم ولی تعریف بهتر آن معجزات شگرف است که خد\_اوند آنرا بصورت عادی و معمولی در زندگی روزمره ما به نمایش گذارده.

نصب العین قرار داد. وی و یارانش بعد از سال ها جنگ، نهایتاً توانستند به اورشلیم وارد شده و آن مکان مقدس را از وجود بت ها پاک کرده و ظروف تازه ای برای آن از نو بسازند.

در این خصوص روایت است که آنها وقتی خواستند «منورا» یعنی شمع دان هفت شاخه طلا که باید شب و روز در معبد مقدس روشن باشد را بیافروزند، تنها یک ظرف کوچک روغن زیتون که مهمور به مهر کاهن اعظم بود و از دسترس مهاجمین دور مانده بود پیدا کرده و منورای بزرگ را روشن نمودند. اما با وجود کمبود میزان روغن، همان میزان کم به مدت هشت شبانه روز دوام یافت و تا زمانی که آنها مجدداً موفق به تهیه روغن مجدد شدند، منورای بزرگ روشن ماند.

از آن زمان، یعنی ۱۶۵ سال قبل از تاریخ جدید، یهودیان با فرا رسیدن بیست و پنجم ماه عبری «کیسلو»، عید حنوکا را جشن گرفته و به مدت هشت شبانه روز در منورا (شمع دان مخصوص) شمع روشن می کنند، که هنگام روشن کردن شمع ها دو دعای ویژه گفته می شود: یکی دعای روشن کردن شمع های حنوکا و دیگری دعای «که برای پدران ما معجزه ها کرد». همچنین پس از روشن کردن شمع ها ترانه «خداوند صخره نجات من است» خوانده می شود. بنا بر سنت، یهودیان در هشت شب حنوکا شمع روشن می کنند و آن را برکت می دهند. شب نخست یک شمع را همراه با شمع «خادم» بر می افروزند. خادم نام شمع اولی است که بر افروخته می شود و با کمک آن شمعهای دیگر را روشن می کنند. در شب دوم دو شمع بر افروخته می شود (همراه با خادم) و همین طور هر شب یک شمع اضافه می شود تا شب پایانی به هشت شمع (۹ شمع همراه با خادم) می رسد.

همچنین، شامگاه هر روز با غروب آفتاب، افراد خانواده دور شمعدان ۹ شاخه گرد می آیند و سرودهای عید می خوانند و یاد مبارزان باستان را گرامی می دارند. یکی از آئین های یهودیان در جشن حنوکا، خوردن نوعی پیراشکی بسیار خوشمزه است که ارد آن در روغن سرخ می شود و داخل آن را با مربا پر می کنند. این پیراشکی که «سوفگاتیا» نامیده می شود، در کنار شمعدان ۹ شاخه، یکی از نشان های بارز جشن حنوکاست که لبریز از شادمانی و امید به آینده است. گفتنی است، حنوکا که دارای مفهوم عمیق دینی و ملی برای یهودیان می باشد، از هنگام استقلال اسرائیل به عید کودکان نیز مبدل شده، زیرا در این هشت روز مدارس تعطیل است و ده ها جشنواره و تئاتر موزیکال و برنامه های هنری و سرگرم کننده برای کودکان و نوجوانان اجرا می شود. همچنین در جریان عید حنوکا، کودکان از بزرگترها هدیه دریافت می کنند. همچنین در این عید، رهبران اسرائیل هر شب با حضور در میان گروه های مختلف مردم، در برافروختن شمع شب حنوکا شرکت می کنند.

## عید «حنوکا»، جشن روشنایی و یادگاریستادگی در برابر مهاجمین

«حنوکا» (جشن روشنایی) یکی از جشن های بزرگ یهودیان است، که طی هشت روز برگزار می شود. این جشن که از روز بیست و پنجم ماه عبری «کیسلو» آغاز و برگزار می شود، گرامیداشت یاد و خاطره پیروزی های یهودیان باستان بر استبداد مهاجمین تسخیر کننده اورشلیم است. در خصوص این نبرد تاریخی گفته اند: در زمانی که پادشاهی یونانی به نام آنتیوخوس به قدرت رسید و زمام امور سرزمین های منطقه — از جمله سرزمین یهود را به دست گرفت — بلافاصله سعی کرد یهودیت را ریشه کن نموده و به جای آن بت پرستی را جایگزین نماید. در همین راستا فرمانی صادر کرد تا بت زئوس (یکی از خدایان یونان باستان) به معبد یهودیان یکتاپرست منتقل و برای وی قربانگاه بنا شود و کلیه یهودیان نیز اجباراً از این موارد پیروی نمایند. بنا به روایات، به دستور حاکمان مسلط بر منطقه، سخن گفتن به زبان عبری ممنوع گردید و سلسله قوانینی وضع شد که هدف آنها از میان بردن تمدن و فرهنگ و ملیت و دین یهود، و ترویج باورهای بت پرستانه بود. به دستور آنها، عبادتگاههای یهودی یکی پس از دیگری ویران گردید تا یهودیان نتوانند خدای یکتا را ستایش کنند. حکومت وقت حتی بیت همیفداش را به یک بنکده یونانی مبدل ساخت و یهودیان را از عبادتگاه خود بیرون راند.

در پی این فشار مذهبی، گروه کثیری از یهودیان با فرار به اطراف اورشلیم و پنهان شدن در کوه ها، تصمیم گرفتند همزمان با حفظ ایمان خود، از فرمان ها و قوانین حاکمان مهاجم خودداری نمایند، که در همین راستا، بسیاری از آنان با فجع ترین وضعیت توسط مهاجمان جان خود را از دست دادند. طبق روایات، در جریان این سرکوب، یکی از روحانیون بزرگ یهود به نام «منتیا حشمنوایی» به همراه پنج پسرانش از اورشلیم گریخت و در روستایی در نزدیکی بروشالییم به نام «مودیعین» سکونت یافت. وی پس از مدتی، با جمع کردن گروهی از یهودیان، اولین خیزش خویش را علیه دیکتاتوری مهاجمین آغاز کرد و به پیروزی های چشمگیری هم نایل آمد. گفتنی است، یهودیان مبارزی که دست به مقاومت زده بودند، در قلعه ای بنام «حفر» گرد آمدند و خود را «حسیدیم» یعنی پیروان دین و ایمان می نامیدند.

پس از مرگ منتیا، یکی از فرزندان او به نام یهودا، فرماندهی نیروهای مقاومت را به دست گرفت و به علت ضربات کوبنده ای که به دشمنان وارد ساخته بود بعدها به نام یهودای مکابی یعنی «یهودی کوبنده یا چکش» شهرت یافت. او پیامی معروف از کتاب مقدس را با این مضمون که «چه کسی در حد توانایی توست ای خدا» سرمشق و

زودترین زمان صیصیت و تفیلین ۱۵:۰۶ بهترین زمان برای شمع اسرائیل تا ۹:۲۹  
زودترین زمان مینخا ۱۹:۱۲ بعدازظهر زودترین زمان عرویت با مینیان ۳:۲۹

۱۳ دسامبر \_ ۱۹ دسامبر

خروج شبات ۱۲/۱۲/۲۰۱۵ ساعت ۱۷:۰۵ ورود شبات ۱۲/۱۸/۲۰۱۵ ساعت ۱۱:۰۱